

开启中非合作共赢、共同发展的新时代

——在中非合作论坛约翰内斯堡峰会开幕式上的致辞

(2015年12月4日,约翰内斯堡)

中华人民共和国主席 习近平

尊敬的祖马总统，
尊敬的非洲联盟轮值主席穆加贝总统，
尊敬的各元首、政府首脑，
尊敬的非盟委员会主席祖马女士，
尊敬的各位同事，各位嘉宾，
女士们、先生们、朋友们：

很高兴在美丽的“彩虹之国”南非，同这么多非洲兄弟、新老朋友相聚一堂。作为会议共同主席，我也热烈欢迎大家出席中非合作论坛约翰内斯堡峰会，衷心感谢东道国南非为这次会议所作的精心准备和周到安排。

这是我第七次踏上非洲大陆，也是我担任中国国家主席后第二次访问非洲。每次来到非洲，都能看到非洲的新发展新变化。

今天的非洲呈现出蓬勃发展的新景象，令人振奋、令人鼓舞。非洲积极探索符合自身实际的发展道路，坚持从非洲方式解决非洲问题，独立自主势头锐不可当。非洲积极推进工业化，谋求自主可持续发展，快速发展势头锐不可当。非洲加快一体化进程，在国际舞台上坚持用一个声音说话，联合自强势头锐不可当。

我欣赏南非前总统曼德拉先生说过的一句话，“我们正站立在非洲世纪的破晓时分，在这一世纪里，非洲将在世界民族之林占据应有位置。”我相信，非洲国家和人民正在迎来真正属于自己的新时代！

中国政府和人民为非洲取得的发展成就感到由衷高兴和自豪，衷心祝愿非洲国家和人民在发展进步的道路上不断取得更大成就，拥有更加美好的未来！

尊敬的各位同事，女士们、先生们！

中非历来是命运共同体。共同的历史遭遇、共同的奋斗历程，让中非人民结下了深厚的友谊。

长期以来，我们始终风雨同舟、相互支持。中国援建的坦赞铁路和非盟会议中心成为中非友谊的丰碑。中国政府和人民在援非抗击埃博拉行动中率先行动，引领国际社会援非抗疫，诠释了中非患难与共的兄弟情谊。非洲国家无私支持中国重返联合国，在中国汶川、玉树等地发生严重地震灾害后踊跃向中方捐款，中国人民对此铭记在心。

中非友好历久弥坚、永葆活力，其根本原因就在于双方始终坚持平等相待、真诚友好、合作共赢、共同发展。中非永远是好朋友、好伙伴、好兄弟。

当前，中非都肩负发展国家、改善民生的使命。非洲拥有丰富的自然和人力资源，正处于工业化的兴起阶段。中国经过30多年改革开放，拥有力非洲实现自主

可持续发展的技术、装备、人才、资金等物质优势，更拥有支持非洲发展强大的政治优势。中非合作发展互有需要、优势互补，迎来了难得的历史性机遇。

新形势下，我们要传承和发扬中非传统友好，更要把中非传统友好优势转化为促进团结、合作、发展的动力，为中非人民创造更多实实在在的成果，为推动世界更加均衡、公平、包容发展，构建以合作共赢为核心的新型国际关系作出更大贡献。

尊敬的各位同事，女士们、先生们！

当前，世界格局正在经历深刻演变，经济全球化、社会信息化极大解放和发展了社会生产力。我们面临前所未有的发展机遇。同时，霸权主义、恐怖主义、金融动荡、环境危机等问题愈加突出，给我们带来前所未有的挑战。

中方将秉持真实亲诚对非政策理念和正确义利观，同非洲朋友携手迈向合作共赢、共同发展的新时代。为此，我提议，将中非新型战略伙伴关系提升为全面战略合作伙伴关系，并为此做强和夯实“五大支柱”。

第一，坚持政治上平等互信。高度政治互信是中非友好的基石。我们要尊重各自选择的发展道路，不把自己的意志强加给对方。在事关双方核心利益和重大关切问题上，要坚持相互理解、相互支持，共同维护公平正义。中方始终主张，非洲是非洲人的非洲，非洲的事情应该由非洲人说了算。

第二，坚持经济上合作共赢。中国人讲究“义利相兼，以义为先”。中非关系最大的“义”，就是用中国发展助力非洲的发展，最终实现互利共赢、共同发展。我们要充分发挥中非政治互信和经济互补的优势，以产能合作、三网一化为抓手，全面深化中非各领域合作，让中非人民共享双方合作发展成果。

第三，坚持文明上交流互鉴。世界因为多彩而美丽。我们为中非都拥有悠久灿烂的文明而自豪。我们要加强中非两大文明交流互鉴，着力加强青年、妇女、智库、媒体、高校等各界人员往来，促进文化融通、政策贯通、人心相通，推动共同进步，让中非人民世代友好。

第四，坚持安全上守望相助。贫困是动荡的根源，和平是发展的保障，发展是解决一切问题的总钥匙。中方支持非洲人以非洲方式解决非洲问题，主张解决安全问题要标本兼治、综合施策，愿意积极参与非洲加强维护和平安全能力建设，支持非洲加快发展，消除贫困，实现持久和平。

第五，坚持国际事务中团结协作。中非在国际事务中拥有广泛的共同语言和共同利益。我们要加强协商协

作，推动全球治理体系向着更加公正合理的方向发展，维护共同利益。中方将继续在联合国等场合为非洲仗义执言、伸张正义，支持非洲在国际舞台上发挥更大作用。

尊敬的各位同事，女士们、先生们！

为推进中非全面战略合作伙伴关系建设，中方愿在未来3年同非方重点实施“十大合作计划”，坚持政府指导、企业主体、市场运作、合作共赢的原则，着力支持非洲破解基础设施滞后、人才不足、资金短缺三大发展瓶颈，加快工业化和农业现代化进程，实现自主可持续发展。

一是中非工业化合作计划。中方将积极推进中非产业对接和产能合作，鼓励支持中国企业赴非洲投资兴业，合作新建或升级一批工业园区，向非洲国家派遣政府高级专家顾问。设立一批区域职业教育中心和若干能力建设学院，为非洲培训20万名职业技术人才，提供4万个来华培训名额。

二是中非农业现代化合作计划。中方将同非洲分享农业发展经验，转让农业适用技术，鼓励中国企业在非洲开展大规模种植、畜牧养殖、粮食仓储和加工，增加当地就业和农民收入。中方将在非洲100个乡村实施“农业富民工程”，派遣30批农业专家组赴非洲，建立中非农业科研机构“10+10”合作机制。中方高度关注非洲多个国家受厄尔尼诺现象影响致粮食歉收，将向受灾国家提供10亿元人民币紧急粮食援助。

三是中非基础设施合作计划。中方将同非洲在基础设施规划、设计、建设、运营、维护等方面加强互利合作，支持中国企业积极参与非洲铁路、公路、区域航空、港口、电力、电信等基础设施建设，提升非洲可持续发展能力；支持非洲国家建设5所交通大学。

四是中非金融合作计划。中方将同非洲国家扩大人民币结算和本币互换业务规模，鼓励中国金融机构赴非洲设立更多分支机构，以多种方式扩大对非洲投融资合作，为非洲工业化和现代化提供金融支持和服务。

五是中非绿色发展合作计划。中方将支持非洲增强绿色、低碳、可持续发展能力，支持非洲实施100个清洁能源和野生动植物保护项目、环境友好型农业项目和智慧城市建设项目。中非合作绝不以牺牲非洲生态环境和长远利益为代价。

六是中非贸易和投资便利化合作计划。中方将实施50个促进贸易援助项目，支持非洲改善内外贸易和投资软硬条件，愿同非洲国家和区域组织商谈包括货物贸易、服务贸易、投资合作等全面自由贸易协定，扩大非洲输华产品规模。支持非洲国家提高海关、质检、税务等执法能

力，开展标准化和认证认可、电子商务等领域合作。

七是中非减贫惠民合作计划。中方将在加强自身减贫努力的同时，增加对非援助，在非洲实施200个“幸福生活工程”和以妇女儿童为主要受益者的减贫项目；免除非洲有关最不发达国家截至2015年年底到期未还的政府间无息贷款债务。

八是中非公共卫生合作计划。中方将参与非洲疾控中心等公共卫生防控体系和能力建设；支持中非各20所医院开展示范合作，加强专业科室建设，继续派遣医疗队员、开展“光明行”、妇幼保健在内的医疗援助，为非洲提供一批复方青蒿素抗疟药品；鼓励支持中国企业赴非洲开展药品本地化生产，提高药品在非洲可及性。

九是中非人文合作计划。中方将为非洲援建5所文化中心，为非洲1万个村落实施收看卫星电视项目；为非洲提供2000个学历学位教育名额和3万个政府奖学金名额；每年组织200名非洲学者访华和500名非洲青年研修；每年培训1000名非洲新闻领域从业人员；支持开通更多中非直航航班，促进中非旅游合作。

十是中非和平与安全合作计划。中方将向非盟提供6000万美元无偿援助，支持非洲常备军和危机应对快速反应部队建设和运作。中方将继续参与联合国在非洲维和行动；支持非洲国家加强国防、反恐、防暴、海关监管、移民管控等方面能力建设。

为确保“十大合作计划”顺利实施，中方决定提供总额600亿美元的资金支持，包括：提供50亿美元的无偿援助和无息贷款；提供350亿美元的优惠性质贷款及出口信贷额度，并提高优惠贷款优惠度；为中非发展基金和非洲中小企业发展专项贷款各增资50亿美元；设立首批资金100亿美元的“中非产能合作基金”。

尊敬的各位同事，女士们、先生们！

今年是中非合作论坛成立15周年。15年来，中非各领域务实合作成果丰硕。2014年中非贸易总额和中国对非洲非金融类投资存量分别是2000年的22倍和60倍，中国对非洲经济发展的贡献显著增长。中非合作论坛已经成为引领中非合作的一面旗帜，为南南合作树立了典范，成为带动国际社会加大对非洲关注和投入的先锋。

当前，中非关系正处于历史上最好时期。我们应该登高望远、阔步前行。让我们携手努力，汇聚起中非24亿人民的智慧和力量，共同开启中非合作共赢、共同发展的新时代！

谢谢大家。

(新华社约翰内斯堡12月4日电)

习近平和彭丽媛出席中非合作论坛峰会欢迎宴会

非合作论坛峰会欢迎宴会。

当地时间晚7时20分，习近平和彭丽媛抵达杉藤国际会议中心。习近平夫妇同与会非洲各国领导人夫妇亲切握手，友好交谈。习近平夫妇同南非总统祖马夫妇及与会各国领导人夫妇共同步入宴会厅。宴会开始，祖马和习近平分别致辞。

祖马表示，这是首次在非洲举行中非合作论坛峰会。非洲和中国间有着独特的战略伙伴关系，此次中非合作论坛峰会必将使中非关系提升到新的高度。中国有句俗语：“人心齐，泰山移”。与会各国领导人要齐心协力，继往开来，确保此次中非合作论坛峰会取得圆满成功，为未来更深入合作打下坚实基础。

习近平在致辞中指出，非洲是中国人民熟悉和喜爱的大陆。这里悠久灿烂的历史、充满生机的发展前景、热情好客的人民，给中国人民留下深刻印象。中非相距遥远，但相似的历史遭遇、渴望共同发展的理念，使中非人民具有天然的亲近感。中非友好是历史的选择，是双方几代领导人精心培育和中非人民共同努力、不断传承的结果，是我们共同的宝贵财富。维护好、发展好中非世代友好，是我们的共同责任，是中非人民的共同期待。

习近平强调，当前，中国人民和非洲人民正在为实现各自的梦想而努力奋斗。中非发展战略高度契合，合作发展互有需要、互有优势。中方愿同非方紧密协作，发挥中非政治互信和经济互补两大独特优势，共同把中非友好优势转化为促进彼此合作发展的动力，共同把非洲丰富的自然资源潜能转化为经济发展的实力和惠及人民的成果。

宴会始终在欢快友好的气氛中进行。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等出席上述活动。

当地时间3日上午，习近平乘车离开比勒陀利亚，抵达约翰内斯堡，将同南非总统祖马共同主持中非合作论坛约翰内斯堡峰会。

12月3日，国家主席习近平和夫人彭丽媛在南非约翰内斯堡出席中非合作论坛峰会欢迎宴会。这是习近平在宴会上致辞。

新华社记者 黄敬文摄

本报约翰内斯堡12月3日电 记者经凯报道：国家主席习近平3日在南非约翰内斯堡出席中

习近平集体会见部分非洲国家领导人



本报约翰内斯堡12月4日电 记者经凯报道：国家主席习近平4日在约翰内斯堡集体会见13位非洲国家领导人。与会领导人高度评价中非关系发展取得的成果，祝愿中非合作论坛峰会成功，就中非关系和双边关系交流看法，为中非合作发展建言献策。

刚果共和国总统萨苏、乌干达总统穆塞韦尼、刚果民主共和国总统卡比拉、科摩罗总统伊基利卢、南苏丹总统基尔、马达加斯加总统埃里、毛里求斯总统法基姆、埃塞俄比亚总理海尔马里亚姆、莱索托首相莫西西利、摩洛哥政府首脑班基兰、卢旺达总理穆雷凯齐、博茨瓦纳副总统马西西、坦桑尼亚副总统哈桑等出席会见。

习近平指出，我此次非洲之行主要有两个目的，一是同南非总统祖马一道主持中非合作论坛约翰内斯堡峰会，二是同非洲领导人共叙友谊，共商中非合作发展大计。中非加强团结合作，实现共同发展，符合双方利益，也是我们的共同使命。当前，中非合作发展互有需要、互有优势，迎来难得的历史性机遇。这次中非合作论坛峰

会主题是“中非携手并进：合作共赢、共同发展”，具有重要现实意义，反映了中非同心同声。

习近平向非洲领导人介绍中国经济形势和中共十八届五中全会确定的发展目标、发展理念、发展走向，强调中国将继续为非洲发展作出新的更大贡献，欢迎非洲搭乘中国发展的快车、便车，让中国发展成果更多惠及中非人民。

与会非洲国家领导人纷纷表示，中国是非洲伟大的朋友，中方高度重视非洲国家令人钦佩。中非合作论坛成立15年来，中非团结不断巩固，非洲国家同中国已成为战略伙伴。非洲经济发展和民生事业一直得到中方大力帮助，在工业化和农业现代化进程中需要更加密切同中国的合作。中方“一带一路”倡议对非洲同样重要，非洲国家欢迎中方积极参与非洲铁路、公路、港口等基础设施和互联互通建设并向非洲转移优质产能。此次中非合作论坛约翰内斯堡峰会将为中非合作深入发展提供新的动力。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等参加会见。

(上接第一版)

祖马总统、穆加贝总统、非盟委员会主席祖马分别致辞。他们盛赞中非传统友谊和合作成果，高度评价习近平关于深化中非合作的重要举措，热烈欢迎中方宣布的促进中非合作措施，支持把中非关系提升为全面战略合作伙伴关系，表示愿同中方携手并肩，共同开创中非关系更加光明的未来。

开幕式后，习近平同与会国家和地区组织领导人或代表集体合影。

当天上午，习近平出席中非合作论坛15周年成果图片展开幕式，同祖马总统、穆加贝总统一道为展览剪彩。展厅内，一张张图片生动展示了中非合作论坛的累累硕果，再现了中非友好交往的历史瞬间。习近平同非洲国家和地区组织领导人认真观看，亲切交谈。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等参加上述活动。

抓住中非合作共赢历史新机遇

平言

当前，非洲各国普遍期待加快工业化和农业现代化进程，中国正在全面深化改革，推进经济结构调整，中非发展战略对接迎来难得历史性机遇。以本次峰会为契机，升级“伙伴关系”，谋划中非关系发展的新思路、新路径、新方式，必将推动中非合作提质增效、全面发展、再上新台阶。

中非人民永远是好朋友、好伙伴、好兄弟。尽管国际形势不断发生深刻复杂变化，但巩固同广大非洲国家关系始终是中国外交的基石，永远不会改变；无论国际风云如何变幻，中国都会一如既往做非洲和平稳定、繁荣发展、联合自强、平等参与国际事务的支持者和促进者。

“五大支柱”和“十大合作计划”把合作共赢体现到政治、经济、文明、安全等方方面面，展示了国际关系发展的新理念，也为促进全球发展提供了新的方案。这些务实之举，必将有助于促进中非携手共进，为构建新型国际关系、推动国际秩序和国际体系朝着更加公正合理的方向发展发挥重要作用。

真诚友好、平等相待、合作共赢、共同发展，是中非友好合作的重要原则，也是中非关系蓬勃发展的动力。抓住历史机遇，相互支持、同舟共济，不断深化交流与合作，中非合作共赢、共同发展的道路一定会越走越宽广。

做强和夯实“五大支柱”，重点实施“十大合作计划”，把中非关系提升为全面战略合作伙伴关系……国家主席习近平在中非合作论坛上提出的一系列主张，既表明中方致力于发展对非友好合作的坚定决心和真诚意愿，也向世界发出中非携手并进、合作共赢、共同发展的强烈信号。中非合作共赢正面临历史新机遇，中非关系已翻开新的历史篇章。中国是最大的发展中国家，非洲是发展中国家最集中的大陆，中国和非洲历来是休戚与共的命运共同体。